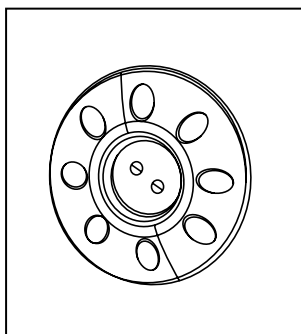


JD POOL LED CONNECT

PROJECTEUR // SPOTLIGHT // PROYECTOR // FARO // PROJETOR // STRAHLER

NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USER MANUAL // INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO // ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO // INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG



À lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

Read carefully and keep for future reference.

Leer detenidamente y conservar para consultas futuras.

Si prega di leggere attentamente e di conservare per futura consultazione.

Ler atentamente e guardar para consulta posterior.

Bitte aufmerksam lesen und für späteres Nachlesen aufbewahren.

FR Notice originale

À utiliser uniquement en immersion dans l'eau pour l'éclairage des piscines. Ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce d'un ménage.

À utiliser uniquement avec le transformateur de sécurité 230V/12VAC Desjoyaux.

Avant d'effectuer le changement du projecteur, couper l'alimentation générale du groupe de filtration au niveau de votre coffret de filtration.

EN Translation of the original notice

For use submerged in water for pool lighting only. Not suitable for household room lighting. For use with a Desjoyaux 230V/12V AC safety transformer only.

Before replacing the spotlight, switch off the filtration unit's mains power supply at your filtration control panel.

ES Traducción del anuncio original

Usar únicamente sumergido bajo el agua para la iluminación de piscinas. No sirve para la iluminación de estancias domésticas. Usar únicamente con el transformador de seguridad de 230 V / 12 VAC Desjoyaux.

Antes de efectuar la sustitución del proyector, cortar la alimentación general del grupo de filtración en la caja de filtración.

IT Traduzione dell'avviso originale

Da utilizzare solo in immersione nell'acqua per l'illuminazione di piscine. Non adatto per illuminare la stanza di una casa. Da utilizzare solo con il trasformatore di sicurezza Desjoyaux 230V/12VAC.

Prima di sostituire il faro, interrompere l'alimentazione elettrica generale all'unità di filtrazione nel quadro di filtrazione.

PO Tradução do aviso original

Para uso em imersão na água apenas para iluminação de piscina. Não adequado para iluminação de uma divisão da casa. Somente para ser usado com o transformador de segurança 230V/12VAC Desjoyaux.

Antes de substituir o projetor, desligar a fonte de alimentação geral da unidade de filtração no quadro elétrico da filtração.

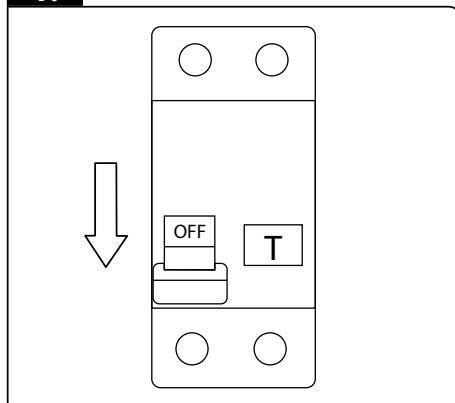
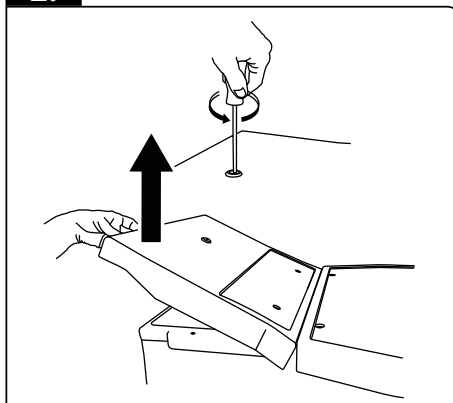
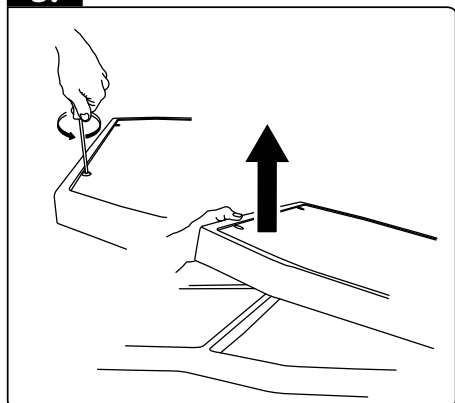
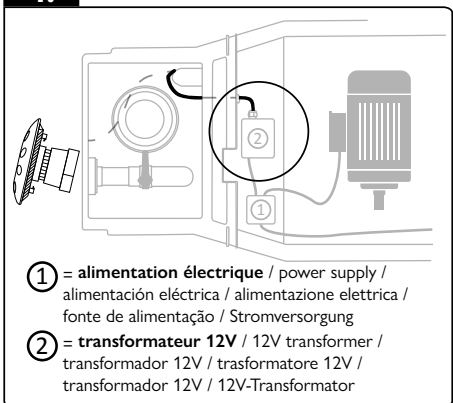
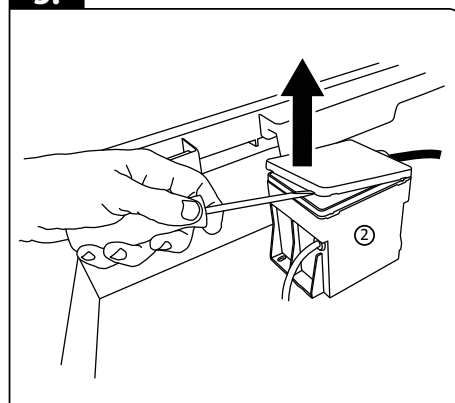
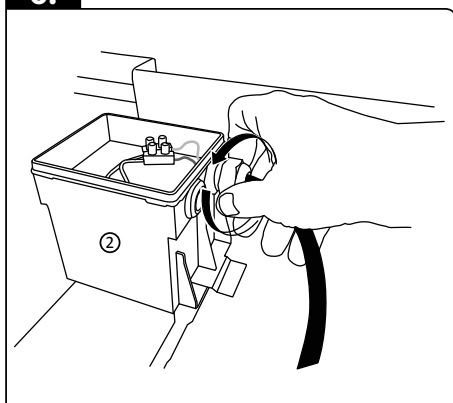
DE Übersetzung des ursprünglichen Hinweises

Ausschließlich für die Benutzung unter Wasser zur Beleuchtung von Swimmingpools. Nicht als Zimmerbeleuchtung geeignet. Darf nur mit dem Desjoyaux 230 V/12 VAC Sicherheitstransformator verwendet werden.

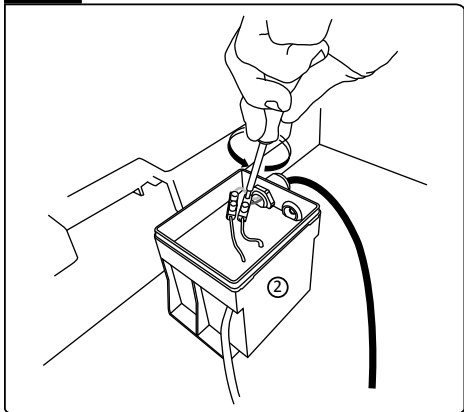
Vor dem Auswechseln des Strahlers muss die Hauptstromversorgung der Filteranlage am Filterung-Schaltkasten abgeschaltet werden.

RETRAIT DU PROJECTEUR :

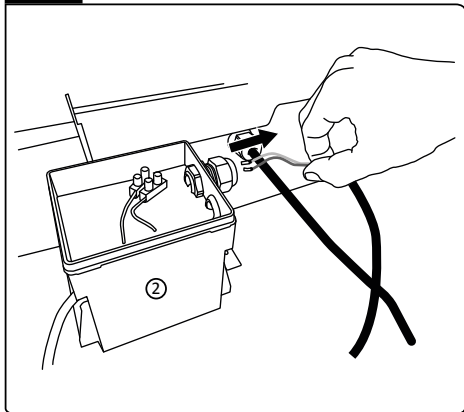
REMOVING THE SPOTLIGHT // DESMONTAJE DEL PROYECTOR // RIMOZIONE DEL FARO // REMOÇÃO DO PROJETO R // AUSBAU DES STRAHLERS

1.**2.****3.****4.****4. à 12. → x3 max****5.****6.**

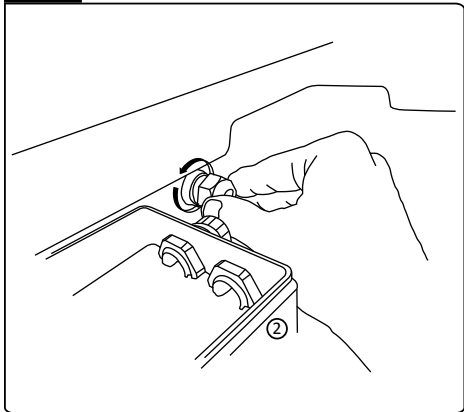
7.



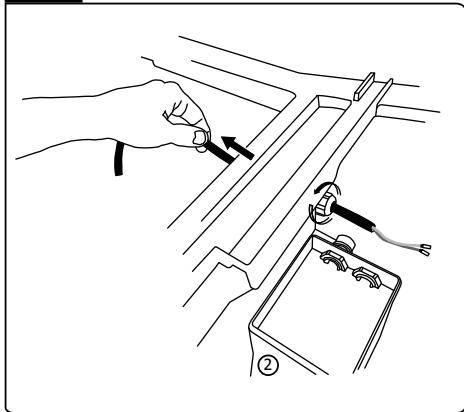
8.



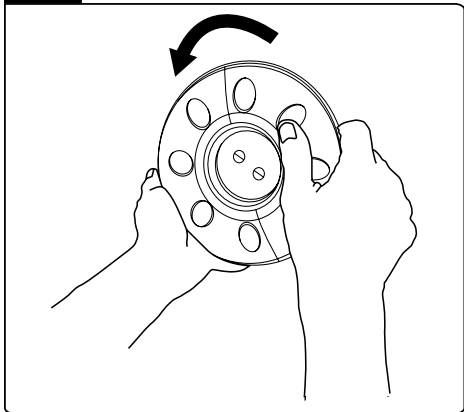
9.



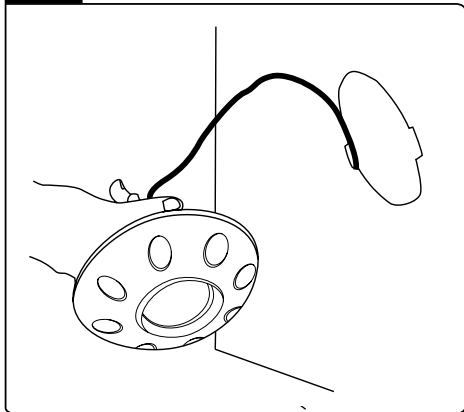
10.



11.



12.



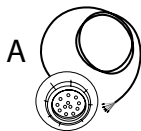
MISE EN PLACE DU NOUVEAU PROJECTEUR

INSTALLING THE NEW SPOTLIGHT // INSTALACIÓN DEL NUEVO PROYECTOR // INSTALLAZIONE DEL FARO NUOVO // INSTALAÇÃO DO NOVO PROJETO R // EINBAU DES NEUEN STRAHLERS

27581

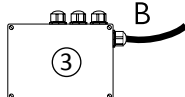
1. Projecteur led

PFI 180 -181 / GRI 181 →x2 pcs
PFI 441- 250 / GRI 250 →x3 pcs



2. Carte de pilotage

Control card / Tarjeta de control / Carta di controllo / Cartão de controle / Steuerkarte

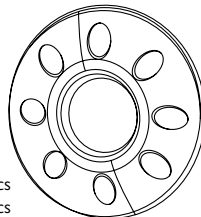


3. Collettere de projecteur

Projector collar / Collarín de proyector / Collare del proiettore / Colar do projetor Projektorkragen

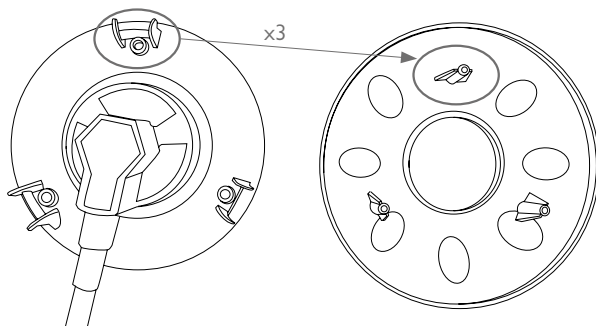


PFI 180 -181 / GRI 181 →x2 pcs
PFI 441- 250 / GRI 250 →x3 pcs

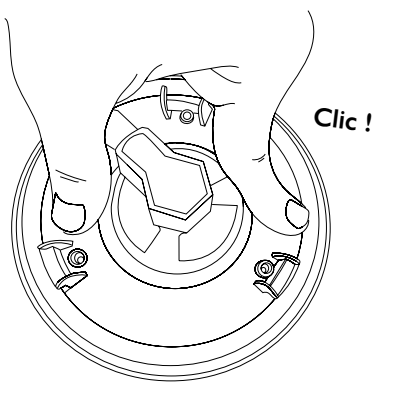


13.

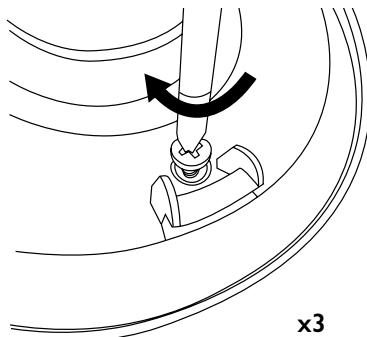
13. à 24. → x3 max



14.

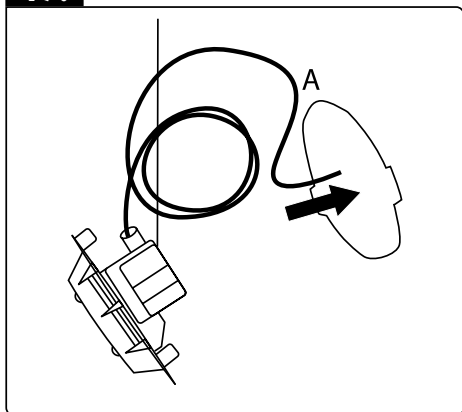
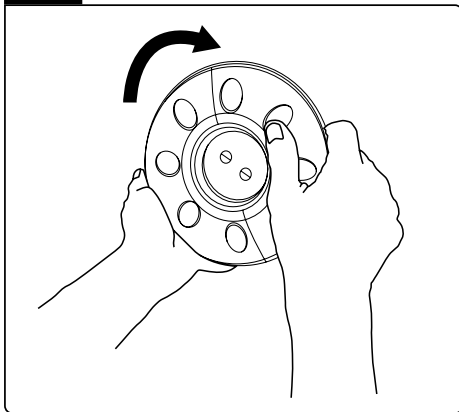
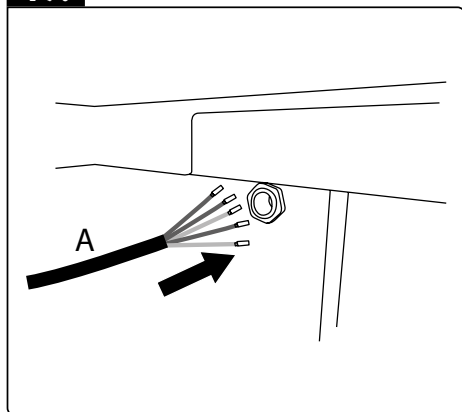
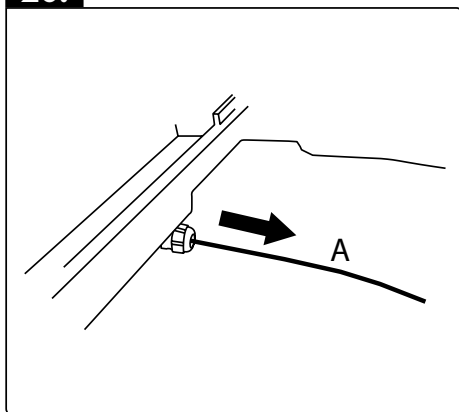
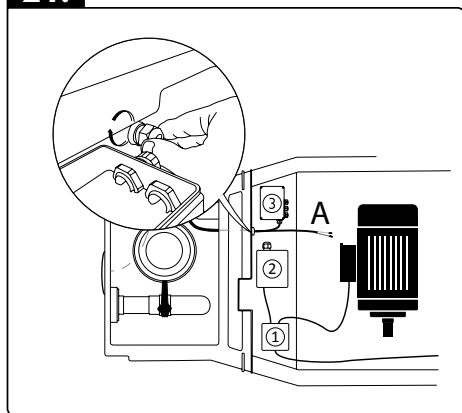
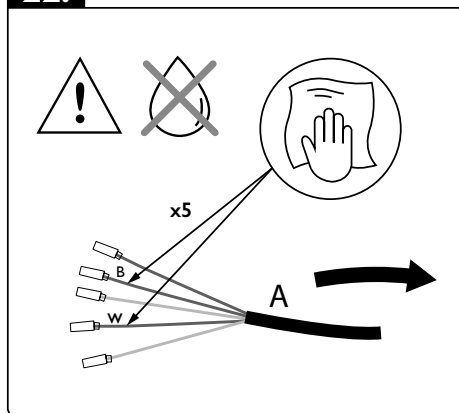


15.

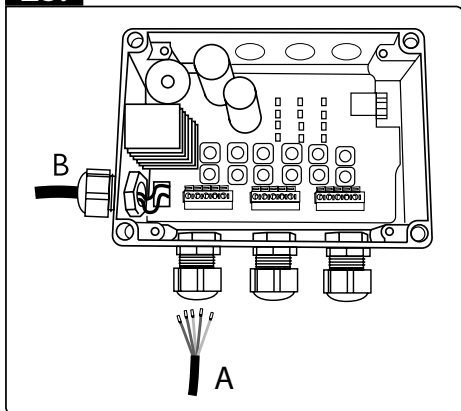


17.

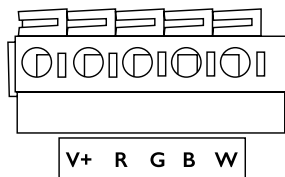
17. à 21. → x3 max

**18.****19.****20.****21.****22.**

23.

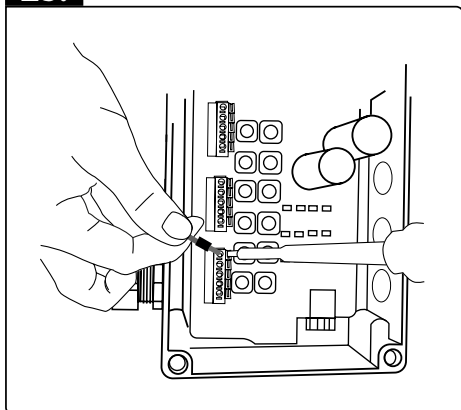


24.

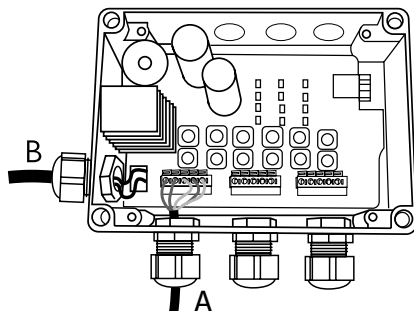


V+ → noir / black / negro / nero/ preto / Schwarz
 R → rouge / red / rojo / rosso / vermelho / rot
 G → vert / green / verde / verde / verde / Grün
 B → bleu/ blue / azul / blu / azul / blau
 W → blanc / white / blanco / bianco / branco / Weiß

25.

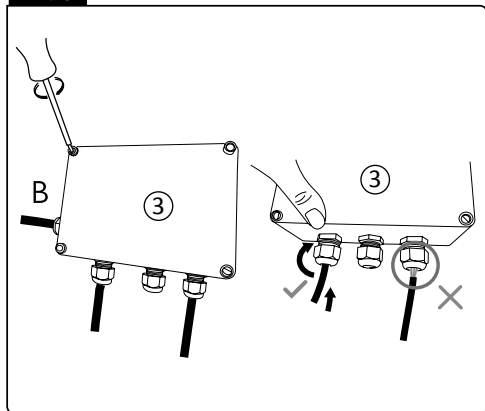


26.

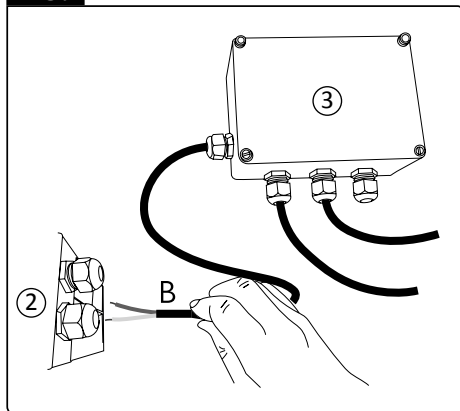


PFI 180-181 / GRI 181 → x2 pcs
 PFI 250-441 / GRI 250 → x3 pcs

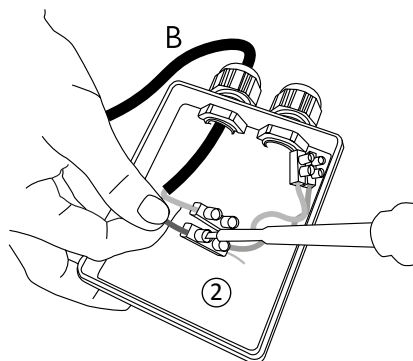
27.



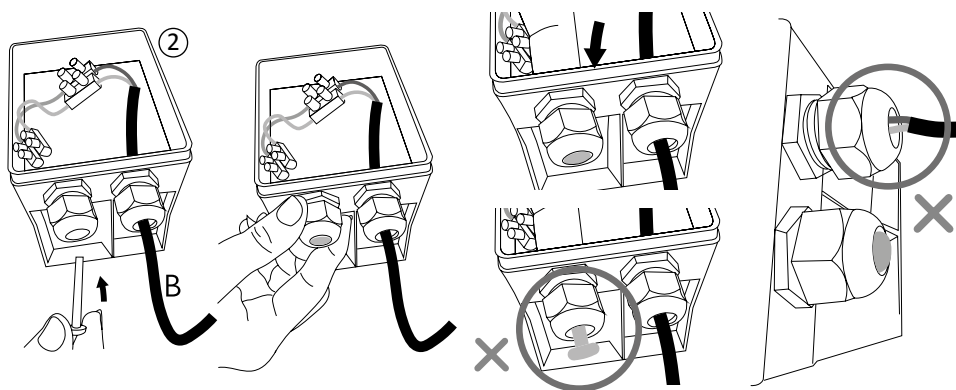
28.



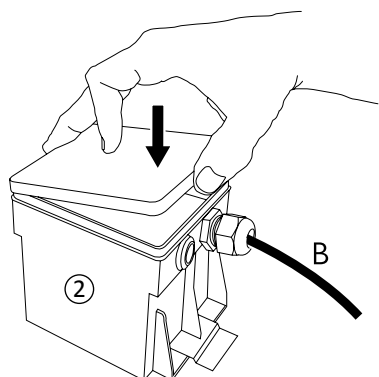
29.



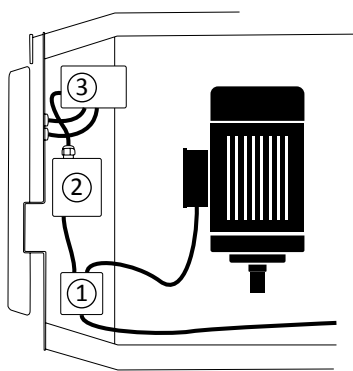
30.



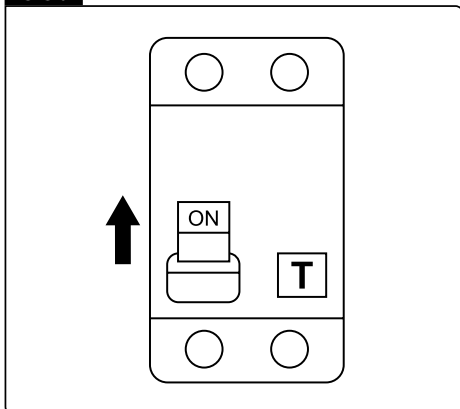
31.



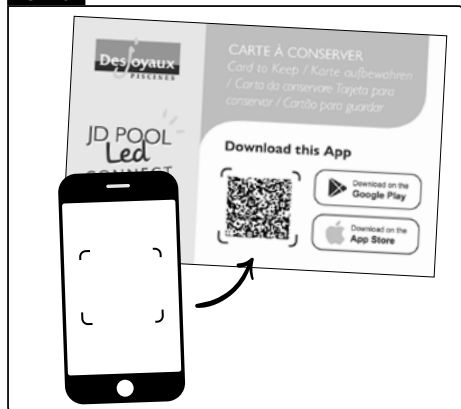
32.



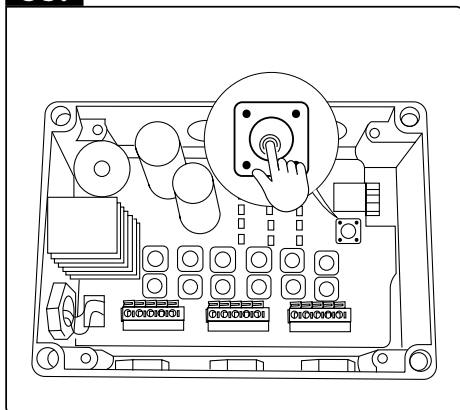
33.



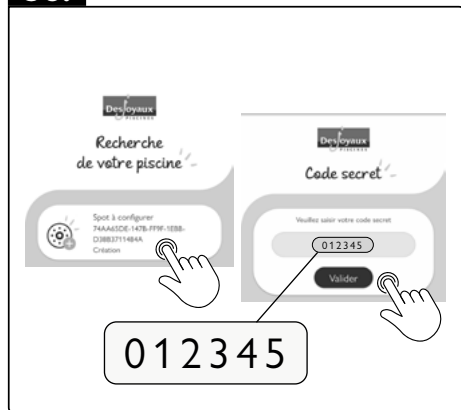
34.



35.



36.



Préconisations d'utilisation

Une fois que tout est remis en place, vous pouvez mettre sous-tension l'alimentation générale et vérifier le fonctionnement du projecteur en actionnant l'interrupteur de votre coffret de filtration.

ATTENTION : Ne jamais faire fonctionner le projecteur hors de l'eau.

Entretien / Maintenance

ATTENTION : Ne pas nettoyer le projecteur avec un alcool ou un solvant, mais uniquement à l'eau savonneuse.

En cas de panne, il est nécessaire de remplacer le projecteur complet. Ne pas ouvrir ou tenter de réparer celui-ci sous risque d'annulation de la garantie.

Le câble d'interconnexion entre le projecteur et le boîtier redresseur ne peut pas être remplacé ; si le câble est endommagé, le projecteur doit être détruit.

Si le câble d'alimentation de ce luminaire est endommagé (câble d'entrée du boîtier redresseur), il doit être remplacé exclusivement par votre partenaire Desjoyaux, cela afin d'éviter tout risque.

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

L'étiquette fourni devra être collée sur le câble du projecteur lors de son installation.

Nota: la société Desjoyaux Piscines ne pourra être tenue pour responsable de tout problème lié au projecteur pouvant survenir lors de son remplacement ou de son utilisation si celui-ci n'est pas de marque Desjoyaux et conforme à la puissance adaptée.

12 VAC - Lampe LED: 3x30.3W max - 50/60 Hz - IPX8 (1,3m) (luminaire) - IPX5 (boitier) - Class III - Ta = 40°C - Plage de fonctionnement: 0 à 50°C - bandes de fréquence 2400 à 2483,5 Mhz - Puissances maximum d'émission: Bluetooth: <10 dBm - WiFi: <20 dBm - Thread: <10 dBm. Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à 2,13 m ne soit pas attendu. Ne pas fixer la source lumineuse en cours de fonctionnement.



FABRIQUÉ EN FRANCE

Recommendations for use

Once everything is back in place, you can switch the mains power back on and check that the spotlight is working by pressing the switch on your filtration control panel.

CAUTION: Never operate the spotlight out of the water.

Upkeep / Maintenance

CAUTION: Do not clean the spotlight with alcohol or a solvent, just use soapy water.

In the event of a fault, it is necessary to replace the entire spotlight. Do not open or attempt to repair it as this may invalidate the warranty.

The interconnection cable between the spotlight and the rectifier unit cannot be replaced; if the cable is damaged, the spotlight must be discarded.

If this light's power cable is damaged (rectifier unit input cable), it must only be replaced by your Desjoyaux partner in order to avoid any risk.

The light source of this fixture is not replaceable; when the light source reaches the end of its life, the entire fixture must be replaced.

The supplied label should be affixed to the fixture cable during installation.

NB.: Desjoyaux Piscines cannot be held liable for any issues associated with the spotlight that may occur when it is replaced or used if it is not a Desjoyaux branded product and does not comply with the appropriate power

12 VAC - LED lamp: 3 × 30.3 W max - 50/60 Hz - IPX8 (1.3 m) (luminaire) - IPX5 (housing) - Class III - Ta = 40°C - Operating range: 0 to 50 °C - Frequency bands: 2400 to 2483.5 MHz - Maximum transmission power: Bluetooth < 10 dBm - Wi-Fi < 20 dBm - Thread < 10 dBm. The luminaire should be positioned in such a way that prolonged glances from the luminaire at a distance of less than 2.13 m are not expected. Do not



fix the light source during operation.

MADE IN FRANCE

Recomendaciones de uso

Una vez reinstalados todos los componentes, es posible conectar la alimentación general y comprobar el funcionamiento del proyector accionando el interruptor de la caja de filtración.

ATENCIÓN: El proyector no debe funcionar nunca fuera del agua.

Conservación y mantenimiento

ATENCIÓN: No limpiar nunca el proyector con alcohol o disolvente, solo con agua y jabón.

En caso de avería, es necesario sustituir el proyector en su conjunto. No abrir o intentar reparar el producto, so pena de anulación de la garantía.

El cable de interconexión entre el proyector y la caja del rectificador no puede sustituirse; en caso de daño del cable, el proyector debe eliminarse.

Si el cable de alimentación de esta luminaria (cable de entrada de la caja del rectificador) está dañado,

su substitución debe correr a cargo exclusivamente de un distribuidor Desjoyaux para evitar cualquier riesgo. La fuente luminosa de esta luminaria no es sustituible; cuando la fuente luminosa llegue al final de su vida útil, deberá substituirse toda la luminaria.

La etiqueta suministrada debe colocarse en el cable del proyector cuando se instale.

Nota: La empresa Desjoyaux Piscines declina toda responsabilidad por cualquier problema relacionado con un proyector que pueda surgir durante la substitución o el uso si este no es de la marca Desjoyaux y se ajusta a la potencia admitida.

12 VAC - Lámpara LED: 3 × 30,3 W máx - 50/60 Hz - IPX8 (1,3 m) (luminaria) - IPX5 (carcasa) - Clase III - Ta = 40°C - Rango de funcionamiento: 0 a 50 °C - Bandas de frecuencia: 2400 a 2483,5 MHz - Potencia máxima de emisión: Bluetooth < 10 dBm - Wi-Fi < 20 dBm - Thread < 10 dBm. La luminaria debe colocarse de forma que no se prevea una visión prolongada de la misma desde una distancia inferior a 2,13 m.



No mire fijamente a la fuente de luz durante el funcionamiento.

FABRICADO EN FRANCIA

Raccomandazioni per l'uso

Una volta terminato, è possibile accendere l'alimentazione elettrica generale per controllare il funzionamento del faro attivando l'interruttore sul quadro di filtrazione.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai il faro fuori dall'acqua.

Pulizia / Manutenzione

ATTENZIONE: Non pulire il faro con alcol o solventi, ma utilizzare solo acqua e sapone.

In caso di guasto, si deve sostituire il faro completo. Non aprire il faro né tentare di ripararlo altrimenti la garanzia sarà invalidata.

Il cavo di collegamento tra il faro e la scatola raddrizzatore non può essere sostituito; in caso fosse danneggiato, il faro deve essere distrutto.

Se il cavo di alimentazione di questa lampada fosse danneggiato (cavo di ingresso della scatola raddrizzatore), deve essere sostituito esclusivamente dal tuo partner Desjoyaux, al fine di evitare qualsiasi rischio.

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa giunge a fine vita, è necessario sostituire l'intero apparecchio.

L'etichetta fornita deve essere apposta sul cavo del proiettore al momento dell'installazione.

Nota: Desjoyaux Piscines non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi problema relativo al faro derivante dalla sua sostituzione o dal suo utilizzo se non è di marca Desjoyaux e conforme alla potenza appropriata.

12 VAC - Lampada LED: 3 × 30,3 W max - 50/60 Hz - IPX8 (1,3 m) (corpo illuminante) - IPX5 (contenitore) - Classe III - Ta = 40°C - Intervallo di funzionamento: 0 ÷ 50 °C - Bande di frequenza: 2400 ÷ 2483,5 MHz - Potenza massima di trasmissione: Bluetooth < 10 dBm - Wi-Fi < 20 dBm - Thread < 10 dBm. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che non si preveda una visione prolungata dell'apparecchio da una



distanza inferiore a 2,13 m. Non fissare la sorgente luminosa durante il funzionamento.

PRODOTTO IN FRANCIA

Recomendações de uso

Quando tudo estiver de novo no lugar, ligar a fonte de alimentação e verificar o funcionamento do projetor ligando o interruptor do quadro elétrico de filtração.

ATENÇÃO: Nunca colocar o projetor em funcionamento fora de água.

Conservação / Manutenção

ATENÇÃO: Não limpar o projetor com álcool ou solventes, apenas com água com sabão.

Em caso de avaria, é necessário substituir o projetor completo. Não abrir ou tentar reparar o projetor, pois isto pode anular a garantia.

O cabo de interconexão entre o projetor e a caixa retificadora não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado, o projetor deve ser destruído.

Se o cabo de alimentação desta luminária estiver danificado (cabo de entrada da caixa retificadora), deve ser substituído exclusivamente pelo seu parceiro Desjoyaux para evitar qualquer risco.

A fonte de luz desta luminária não é substituível; quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil, toda a luminária deve ser substituída.

A etiqueta fornecida deve ser afixada no cabo do projetor quando este é instalado.

Nota: a sociedade Desjoyaux Piscines não pode ser considerada responsável por quaisquer problemas relacionados com o projetor que possam surgir durante a sua substituição ou utilização se não for de marca Desjoyaux e não estiver em conformidade com a classificação de potência apropriada

12 VAC - Lâmpada LED: $3 \times 30,3$ W máx - 50/60 Hz - IPX8 (1,3 m) (luminária) - IPX5 (caixa) - Classe III - $T_a = 40^\circ\text{C}$ - Faixa de operação: 0 a 50°C - Bandas de frequência: 2400 a 2483,5 MHz - Potência máxima de transmissão: Bluetooth < 10 dBm - Wi-Fi < 20 dBm - Thread < 10 dBm.

A luminária deve ser posicionada de forma a que não seja expetável uma visão prolongada da luminária a partir de uma distância inferior a 2,13 m. Não fixar a fonte de luz durante o funcionamento.



FABRICADO EM FRANCIA

Verwendungsempfehlungen

Wenn die Arbeiten abgeschlossen sind, können Sie die Hauptstromversorgung wieder einschalten und die Funktionstüchtigkeit des Strahlers durch Betätigen des Schalters Ihrer Filteranlage prüfen.

ACHTUNG: Den Strahler niemals außerhalb des Wassers betreiben.

Pflege / Wartung

ACHTUNG: Den Strahler nicht mit Alkohol oder Lösungsmittel reinigen, sondern ausschließlich mit Seifenwasser.

Bei einer Panne muss der komplette Strahler ersetzt werden. Falls versucht wird, ihn zu öffnen oder zu reparieren, erlischt die Garantie.

Das Verbindungskabel zwischen dem Strahler und dem Gleichrichter kann nicht ersetzt werden; wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Strahler entsorgt werden.

Wenn das Stromversorgungskabel dieses Beleuchtungskörpers beschädigt ist (Eingangskabel des Gleichrichters), darf es ausschließlich von Ihrem Desjoyaux-Partner ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. Das mitgelieferte Etikett sollte bei der Installation auf das Kabel des Projektors geklebt werden.

Hinweis: Die Firma Desjoyaux Piscines kann für Probleme, die beim Auswechseln oder Verwenden des Strahlers auftreten können, wenn dieser nicht von der Marke Desjoyaux ist und der Leistung nicht entspricht, nicht haftbar gemacht werden.

12 VAC - LED-Lampe: $3 \times 30,3$ W max - 50/60 Hz - IPX8 (1,3 m) (Leuchte) - IPX5 (Gehäuse) - Klasse III - $T_a = 40^\circ\text{C}$ - Betriebsbereich: 0 bis 50°C - Frequenzbänder: 2400 bis 2483,5 MHz - Maximale Sendeleistung: Bluetooth < 10 dBm - Wi-Fi < 20 dBm - Thread < 10 dBm. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass ein längerer Blick auf die Leuchte in einer Entfernung von weniger als 2,13 m nicht zu erwarten ist.



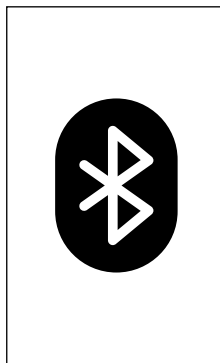
Die Lichtquelle darf während des Betriebs nicht fixiert werden.

HERGESTELLT IN FRANKREICH

1^{ERE} CONNEXION / 1ST CONNECTION / 1. VERBINDUNG / 1^o CONNESSIONE / 1^o CONEXIÓN / 1^o CONEXÃO

- FR** Avant de connecter votre projecteur à l'application, assurez-vous que celui-ci est correctement raccordé, sous tension et qu'il clignote en vert. Si nécessaire, reprenez les étapes de la notice d'installation fournie.
- EN** Before connecting your projector to the app, make sure it is properly connected, powered on, and flashing green. If necessary, repeat the steps in the installation instructions provided.
- ES** Antes de conectar el proyector a la aplicación, asegúrese de que esté correctamente conectado, encendido y que parpadee en verde. Si es necesario, repita los pasos de las instrucciones de instalación proporcionadas.
- PT** Antes de ligar o projetor à aplicação, certifique-se de que está corretamente conectado, ligado e que a luz verde está a piscar. Se necessário, repita os passos descritos no manual de instalação fornecido.
- IT** Prima di collegare il proiettore all'applicazione, assicurarsi che sia collegato correttamente, acceso e che lampeggi in verde. Se necessario, ripetere i passaggi indicati nelle istruzioni di installazione fornite.
- DE** Bevor Sie Ihren Projektor mit der Anwendung verbinden, vergewissern Sie sich, dass er korrekt angeschlossen und eingeschaltet ist und grün blinkt. Falls erforderlich, wiederholen Sie die Schritte in der mitgelieferten Installationsanleitung.

- FR** Assurez-vous que votre connexion Bluetooth est active et détectable, puis ouvrez l'application JD POOL LED
- EN** Ensure that your Bluetooth connection is active and discoverable, then open the JD POOL LED app.
- ES** Asegúrese de que su conexión Bluetooth esté activa y sea detectable, luego abra la aplicación JD POOL LED.
- PT** Certifique-se de que a sua ligação Bluetooth está ativa e detetável e, em seguida, abra a aplicação JD POOL LED.
- IT** Assicurati che la tua connessione Bluetooth sia attiva e rilevabile, quindi apri l'applicazione JD POOL LED.
- DE** Stellen Sie sicher, dass Ihre Bluetooth-Verbindung aktiv und erkennbar ist, und öffnen Sie dann die JD POOL LED-App.



- FR** Votre projecteur apparaît. Cliquez sur le bandeau « Spot à configurer ».
- EN** Your projector will appear. Click on the "Spot to configure" banner.
- ES** Aparecerá su proyector. Haga clic en la pestaña «Spot a configurar».
- PT** O seu projetor será exibido. Clique no banner «Spot a configurar».
- IT** Il proiettore viene visualizzato. Fare clic sulla barra "Spot da configurare".
- DE** Ihr Projektor wird angezeigt. Klicken Sie auf die Leiste „Zu konfigurierender Spot“.



FR Saisissez le code d'usine suivant : 012345 puis validez.

EN Enter the following factory code: 012345, then confirm.

ES Introduzca el siguiente código de fábrica: 012345 y, a continuación, valide.

PT Digite o seguinte código de fábrica: 012345 e confirme.

IT Inserisci il seguente codice di fabbrica: 012345, quindi conferma.

DE Geben Sie den folgenden Werkscode ein: 012345 und bestätigen Sie.



FR Renommez votre piscine, puis validez.

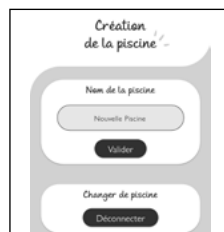
EN Rename your pool, then confirm.

ES Cambie el nombre de su piscina y, a continuación, confirme.

PT Renomeie a sua piscina e confirme.

IT Rinomina la tua piscina, quindi conferma.

DE Benennen Sie Ihren Pool um und bestätigen Sie die Änderung.



MENUS: MANUEL / MENUS: MANUAL / MENÜS: HANDBUCH / MENU: MANUALE / MENÜS: MANUAL / MENUS: MANUAL

FR ① On-off / ② Sélection de couleur / ③ Réglage de l'intensité lumineuse / ④ Mode blanc / ⑤ Ajout d'un favori

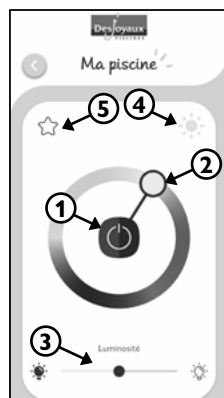
EN ① On-off / ② color selection / ③ light intensity adjustment / ④ white mode / ⑤ add to favorites

ES ① Encendido/apagado / ② selección de color / ③ ajuste de la intensidad luminosa / ④ modo blanco / ⑤ añadir a favoritos

PT ① Ligar/desligar / ② seleção da cor / ③ ajuste da intensidade luminosa / ④ modo branco / ⑤ adicionar um favorito

IT ① accensione/spengimento / ② selezione del colore / ③ regolazione dell'intensità luminosa / ④ modalità bianco / ⑤ aggiunta di un preferito

DE ① Ein-/Aus-Schalter / ② Farbauswahl / ③ Einstellung der Lichtintensität / ④ Weißmodus / ⑤ Hinzufügen eines Favoriten.



MENUS: FAVORIS / MENUS: FAVORITES / MENÜS: FAVORITEN / MENU: PREFERITI / MENÜS: FAVORITOS / MENUS: FAVORITOS

FR ① Sélectionner le favori / ② Supprimer le favori

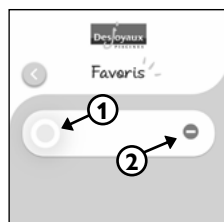
EN ① Select favorite / ② Delete favorite

ES ① Seleccionar favorito / ② Eliminar favorito

PT ① Selecionar o favorito / ② Eliminar o Favorito

IT ① Selezionare il preferito / ② Eliminare il preferito

DE ① Favorit auswählen / ② Favorit löschen



FR Avant d'appairer votre projecteur en mode Matter, assurez-vous d'avoir configuré un réseau compatible
→ **Apple Homekit / Amazon Alexa / Google Home**

EN Before pairing your projector in Matter mode, ensure you have set up a compatible network.

ES Antes de emparejar el proyector en modo Matter, asegúrese de haber configurado una red compatible.

PT Antes de emparelhar o seu projetor no modo Matter, certifique-se de que configurou uma rede compatível.

IT Prima di accoppiare il proiettore in modalità Matter, assicurati di aver configurato una rete compatibile.

DE Bevor Sie Ihren Projektor im Matter-Modus koppeln, stellen Sie sicher, dass Sie ein kompatibles Netzwerk eingerichtet haben.

FR Allez dans le menu configuration, puis cliquez sur «Nouvel appairage», une fenêtre d'information s'ouvre, cliquez sur «Valider». Le spot scintille alors en bleu pendant 5 minutes en mode appairage.

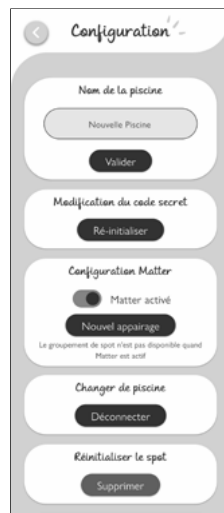
EN Go to the "Configuration" menu, then click on "New pairing." An information window will open; click on "Confirm." The spot will then flash blue for 5 minutes in pairing mode.

ES Ve al menú «Configuración» y haz clic en «Nuevo emparejamiento». Se abrirá una ventana informativa, haz clic en «Validar». El spot parpadeará en azul durante 5 minutos en modo emparejamiento.

PT Vá ao menu «Configuração» e clique em «Novo emparelhamento». Uma janela de informação será aberta, clique em «Confirmar». O spot piscará em azul durante 5 minutos no modo de emparelhamento.

IT Vai al menu "Configurazione", quindi clicca su "Nuovo accoppiamento". Si aprirà una finestra informativa, clicca su "Conferma". Lo spot lampeggerà in blu per 5 minuti in modalità accoppiamento.

DE Gehen Sie zum Menü „Konfiguration“ und klicken Sie auf „Neue Kopplung“. Es öffnet sich ein Informationsfenster, klicken Sie auf „Bestätigen“. Der Spot blinkt dann 5 Minuten lang blau im Kopplungsmodus.



FR Scannez le QR code MATTER ou saisissez le code fourni avec votre projecteur.

EN Scan the MATTER QR code or enter the code provided with your projector.

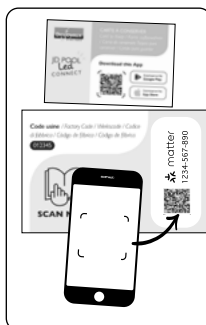
ES Escanee el código QR MATTER o introduzca el código proporcionado con su proyector.

PT Digitalize o código QR MATTER ou introduza o código fornecido com o seu projetor.

IT Scansiona il codice QR MATTER o inserisci il codice fornito con il tuo proiettore.

DE Scannen Sie den MATTER-QR-Code oder geben Sie den mit Ihrem Projektor gelieferten Code ein.

Scan MATTER



PROJECTEURS

- FR** Depuis l'application, appuyez sur « Supprimer » dans l'onglet configuration. Effectuez la procédure de première connexion.
- EN** From the app, tap "Delete" in the settings tab. Complete the initial connection procedure.
- ES** Desde la aplicación, pulse «Eliminar» en la pestaña «Configuración». Realice el procedimiento de primera conexión.
- PT** Na aplicação, toque em «Eliminar» no separador «Configuração». Efetue o procedimento de primeira ligação.
- IT** Dall'applicazione, premere "Elimina" nella scheda Configurazione. Eseguire la procedura di primo accesso.
- DE** Tippen Sie in der App auf „Löschen“ in der Registerkarte „Konfiguration“. Führen Sie den Vorgang für die erstmalige Verbindung durch.



MOT DE PASSE

- FR** Depuis l'onglet «Configuration», cliquez sur « modification du code secret », saisissez votre nouveau code secret à 6 chiffres, puis validez.
- EN** From the "Settings" tab, click on "Change PIN," enter your new 6-digit PIN, then confirm.
- ES** En la pestaña «Configuración», haga clic en «Modificar el código secreto», introduzca su nuevo código secreto de 6 dígitos y valide.
- PT** Na guia "Configuração", clique em "alteração do código secreto", insira o seu novo código secreto de 6 dígitos e confirme.
- IT** Dalla scheda "Configurazione", clicca su "Modifica codice segreto", inserisci il tuo nuovo codice segreto a 6 cifre, quindi conferma.
- DE** Klicken Sie auf der Registerkarte „Konfiguration“ auf „Geheimcode ändern“, geben Sie Ihren neuen 6-stelligen Geheimcode ein und bestätigen Sie.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PISCINES DESJOYAUX
42 Avenue Benoit Founeyron CS 50280
42484 La Fouillouse Cedex
04 77 36 12 12
www.desjoyaux.com